

6. How will the results of the examination be communicated?

We will send you a copy of the written findings which you should then forward to your paediatrician.

If you give your consent, we will inform your child's day care centre of the results of the examination so that they can plan potential educational support measures.

In addition to this, you will receive a copy of our parents' support guidebook with tips on the further promotion of your child's development.

7. Why is the Informed Consent form necessary?

Cross-disciplinary collaboration is very important for the best possible promotion of your child's development.

We need your consent so that we can collaborate with specialists in educational development.



LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS

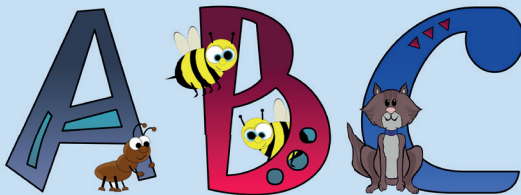
Gesundheitsamt

Children and their development

Information on the examination carried out prior to starting school (ESU)

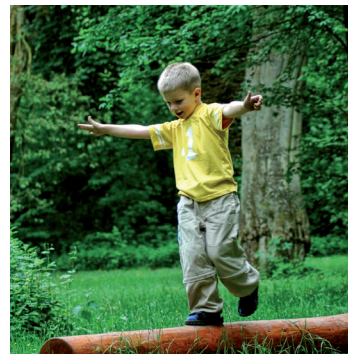
We are here for you

Landratsamt Bodenseekreis
Gesundheitsamt
Albrechtstraße 75
88045 Friedrichshafen
Tel.: 07541 204-5856 oder
gesundheitsfoerderung@bodenseekreis.de



Mit freundlicher Unterstützung des Ministeriums für Soziales und Integration Baden-Württemberg,
www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de
Übersetzung durch LinguaWorld GmbH, Stuttgart

Dezember 2017 - Englisch



Dear parents or legal guardians,

An important goal of the examination carried out prior to starting school (ESU) is:

1. Using the time available for optimal support measures

- a) The ESU is mandatory for all children and is carried out in two steps.

Step 1

In the penultimate year of nursery school before the date when the child would normally start school, our medical assistants carry out an examination on all children in the town/state administrative district (general examination).

- b) Children, for whom a medical examination or a speech test is seen to be necessary, will be invited to come to an additional examination.

Step 2

A further examination can be carried out in the final year of nursery school if this is thought to be necessary.

- c) The results of all examinations are subject to the regulations on medical confidentiality.

2. What is the reason for the general examination?

The general examination is carried out to determine the health and development status of the child. This examination is not concerned with establishing the child's readiness to start school.

In the case that special support is found to be necessary, there is still enough time for this to be initiated.

3. What is the procedure for the examination?

As a rule, the general examination takes place in the child's day care centre and lasts approx. 45 minutes. You may accompany your child to the examination. If you are not present at the examination, you will nevertheless receive detailed information on the findings.



4. What will be examined?

The medical assistant will examine the following areas of development:

- sight and hearing ability
- speech
- skills of retention
- motor skills
- development of drawing skills
- height and weight
- understanding of numbers/quantities

5. What documents do we need to bring along?

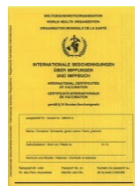
Please bring the following documentation with you to the examination:

- Completed and signed **Informed Consent form**
- completed **questionnaire for persons who are the legal guardian of a child**
- the **Early Detection booklet** for children or the **Participation card** (presentation is mandatory)



Source: Joint Federal Committee Bundesausschuss Quelle: bvkj

- the child's **Vaccination passbook**, or a written declaration that your child is not vaccinated (presentation is mandatory)



- if available, significant **doctors' reports** on illnesses which your child suffers/has suffered from
- for children who wear glasses - **please don't forget to bring the child's glasses**

The assistant will document the information and you will be given advice on vaccinations.